

# TRAMONTINA



**Utilidades**  
Utilities

2023







Material natural e nobre, a madeira é amplamente requisitada e valorizada na confecção de utilidades para servir e para cortar alimentos.

Neste catálogo, **Tramontina** apresenta utilidades em diferentes tipos de madeira, de origem legal e responsável. **Produtos bonitos e de qualidade, que honram o compromisso da empresa com o cuidado da natureza.**

Natural and noble material, wood is widely requested and valued in the manufacture of utilities for serving and cutting food.

In this catalogue, **Tramontina** presents utilities in different types of wood, of legal and responsible origin. **Beautiful and quality products, that honor the company's commitment to the care of nature.**

Material natural y noble, la madera es muy solicitada y valorada para fabricar utensilios para servir y cortar alimentos.

En este catálogo, **Tramontina** presenta utensilios hechos con diferentes tipos de madera, de origen legal y responsable. **Productos bellos y de calidad, que honran el compromiso de la empresa con el cuidado de la naturaleza.**







# índice index



06

**Servir**serving boards  
tablas para servir

26

**Churrasco**barbecue  
assado

48

**Cozinha**kitchen  
cocina

58

**Complementos**complements  
complementos



# Coleção Servir

*Serving Collection / Colección Servir*

**Servir com tábuas feitas em madeira**

**é sempre um prazer.** Seja no uso diário ou nos momentos de confraternização e celebração, a madeira traz nobreza e aconchego à mesa.

**Serving with boards made of wood is always a pleasure.**

Whether in daily use or in times of fraternization and celebration, wood brings sophistication and warmth to the table.

**Servir con tablas de madera siempre es un placer.**

Ya sea en el uso diario o en tiempos de fraternización y celebración, la madera aporta sofisticación y calidez a la mesa.















# Provence

**Elegância em cada detalhe.**

Elegance in every detail.

Elegancia en cada detalle.

**madeira teca e mogno africano**

teak wood and african mahogany wood | maderas teca y maderas tipo caoba africana





## Provence

madeira teca teak wood | maderá teca



**1. Suporte para Bolo Grande**  
Cake Support Large | Soporte para Pastel Grand

**13593/351**  
Ø320x130 mm | Ø12,59x5,1 inches



1



2



**2. Suporte para Bolo Pequeno**  
Cake Support Small | Soporte para Pastel Pequeño

**13594/351**  
Ø260x90 mm | Ø10,23x3,54 inches



**3. Tábua par Servir**  
Serving Board | Tabla para Servir

**13595/351**  
500x180x56 mm | 19,68x7,08x2,20 inches



3



4



**4. Tábua Gourmet Retangular**  
Rectangular Gourmet Board | Tabla Gourmet Rectangular

**13517/351**  
450x340x30 mm | 17,7x13,3x1,18 inches



**5. Prato para Churrasco**  
Barbecue Plate | Plato de Assado

**13513/351**  
Ø260x15 mm | Ø10,23x0,59 inches



5



6



**6. Gamela Rasa**  
Serving Tray | Bandeja para Servir

**13514/351**  
475x315x15 mm | 17,7x12,4x0,59 inches



**7. Pilão Mortar em Pedra Sabão**  
Soapstone Pestle | Mortero Piedra

**13012/450**  
Ø120x10 mm | Ø4,72x0,39 inches



7



8



**8. Saleiro em Pedra Sabão**  
Stone Salt Shaker | Salero Piedra

**13518/351**  
Ø115x10 mm | Ø4,52x0,39 inches





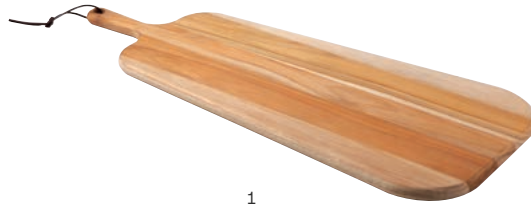


# Provence

madeira teca teak wood | maderá teca



**1. Tábua Antipasti**  
Antipasti Serving Board | Tabla para Antipasti  
**13415/351**  
650x270x18 mm | 25,6x10,6x0,7 inches



1



2



**2. Tábua Antipasti**  
Antipasti Serving Board | Tabla para Antipasti  
**13412/351**  
480x190x18 mm | 18,9x7,5x0,7 inches



**3. Tábua Cheese**  
Cheese Serving Board | Tabla para Queso  
**13408/351**  
400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches



3



4



**4. Tábua Cheese com Pedra**  
Cheese Serving Board with Stone | Tabla para Queso con Piedra  
**10239/735**  
480x190x18 mm | 18,9x7,5x0,7 inches



**5. Tábua Cheese**  
Cheese Serving Board | Tabla para Queso  
**13409/351**  
400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches



5



6



**6. Tábua Steak**  
Steak Serving Board | Tabla para Steak  
**13410/351**  
400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches



**7. Tábua Bread**  
Bread Serving Board | Tabla para Panes  
**13411/351**  
480x190x18 mm | 18,9x7,5x0,7 inches



**8. Tábuas Pizza**  
Pizza Serving Board | Tabla para Pizza  
**13414/351** 620x500x18 mm | 24,4x19,7x0,7 inches  
**13413/351** 420x300x15 mm | 16,5x11,8x0,6 inches



7



8







# Provence

madeira mogno africano african mahogany wood | mader a tipo caoba africana



1



2



3



4

## 1. Tábua Antipasti

Antipasti Serving Board | Tabla para Antipasti

13353/641

480x190x18 mm | 18,8x7,8x0,7 inches

## 2. Tábua Antipasti

Antipasti Serving Board | Tabla para Antipasti

13345/641

300x200x15 mm | 11,8x7,8x0,5 inches

## 3. Tábua Steak

Steak Serving Board | Tabla para Steak

13347/641

340x230x15 mm | 13,3x9x0,5 inches



5



6

## 4. Tábua Steak

Steak Serving Board | Tabla para Steak

13351/641

400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches

## 5. Tábua Burguer

Burger Serving Board | Tabla para Hamburguesa

13346/641

340x230x15 mm | 13,3x9x0,5 inches

## 6. Tábua Burguer

Burger Serving Board | Tabla para Hamburguesa

13348/641

340x230x15 mm | 13,3x9x0,5 inches



7

## 7. Snack Bowl

13356/641

350x150x50 mm | 13,7x5,9x1,9 inches







# Provence

madeira mogno africano african mahogany wood | mader a tipo caoba africana



1



2



3

## 1. Tábua Cheese com Pedra

Cheese Serving Board with Stone | Tabla para Queso con Piedra

10239/671

480x190x18 mm | 18,8x7,4x0,7 inches

## 2. Tábua Cheese

Cheese Serving Board | Tabla para Queso

13350/641

400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches

## 3. Tábua Cheese

Cheese Serving Board | Tabla para Queso

13349/641

400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches



4



5

## 4. Tábua Bread

Bread Serving Board | Tabla para Pan

13352/641

480x190x18 mm | 18,8x7,4x0,7 inches

## 5. Tábua Pizza

Pizza Serving Board | Tabla para Pizza

13354/641

420x300x15 mm | 16,5x7,8x0,5 inches



6



## 6. Lazy Susan

13355/641

ø350x33 mm | ø13,7x1,3 inches









# Concreta

**Para servir e decorar com estilo.**

To serve and decorate with style.

Para servir y decorar con estilo.

**madeira teca**

teak wood | maderas teca







# Concreta

madeira teca teak wood | maderateca



1

**1. Pote Multiso**  
Stone Bowl | Cuenc

**13416/051**  
164x131x80 mm | 6,45x5,15x3,14 inches



2

**2. Prato de Pedra**  
Stone Plate | Plato de Piedra

**10399/371**  
240x205x15 mm | 9,44x8,07x0,59 inches



3

**3. Prato de Madeira**  
Plato de Madera | Wooden Plate

**13417/051**  
240x205x15 mm | 9,44x8,07x0,59 inches



4

**4. Bowl com Tampa Multiuso**  
Multipurpose Bowl | Cuenco Multiusos

**13420/051**  
315x255x60 mm | 12,40x10,03x2,36 inches



5

**5. Tábua para Servir**  
Serving Board | Tabla para Servir

**13419/051**  
315x255x15 mm | 12,40x10,03x0,59 inches



6

**6. Tábua para Servir**  
Serving Board | Tabla para Servir

**13418/051**  
240x205x15 mm | 9,44x8,07x0,59 inches

**7. Petisqueira**  
Serving Dish | Copetinera

**13421/051**  
540x240x18mm | 21,25x9,44x0,70 inches

7











# Folium

design por | design by  
bruno faucz

**Inspiração na arte e na natureza.**

Inspired by art and nature.

Inspirado en el arte y la naturaleza.

**madeira teca**

teak wood | maderá teca





Sabendo que servir é uma arte, a **Tramontina** em parceria com o **designer brasileiro Bruno Faucz**, apresenta a **coleção Folium**.

Com inspiração em formas naturais, a coleção possui grande apelo sustentável, pois conta com sobras de madeira em sua produção, desenhos com detalhes únicos e formas orgânicas.

Knowing that serving is an art, **Tramontina**, in partnership with **brazilian designer Bruno Faucz**, presents the **Folium** collection.

Inspired by natural shapes, the collection has great sustainable appeal, as it uses wood scraps in its production and designs, with unique details and organic shapes.

Sabiendo que servir es un arte, **Tramontina** en alianza con el diseñador **brasileño Bruno Faucz** presenta la colección **Folium**.

Inspirada en formas naturales, la colección tiene como grand atractivo la sostenibilidad, ya que utiliza madera sobrante en su producción, diseños con detalles únicos y formas orgânicas.





# Folium

madeira teca teak wood | maderá teca



## 1. Folium C 450 – Tábua Churrasco

Barbecue Board | Tabla para Asado

13583/351

450x330x30 mm | 17,71x12,99x1,18 inches



1



2



## 2. Folium 320 – Tábua para Pão

Bread Serving Board | Tabla para Pan

13584/351

320x240x30 mm | 12,59x9,44x12,59 inches



3



4



## 3. Folium 350 – Tábua Petisco

Serving Board | Copetinera

13585/351

350x270x25 mm | 13,77x10,62x0,98 inches



## 4. Folium C 400 – Tábua para Servir

Serving Board | Tabla para Servir

13586/351

400x300x25 mm | 15,74x11,81x0,98 inches





# Coleção Churrasco

*Barbecue Collection | Colección de Asado*

**Produtos que honram a tradição do Churrasco.**

A nobreza da madeira e o autêntico design para auxiliar a preparação e o servir de carnes e assados em geral.

**Products that honor the barbecue tradition.**

The nobility of the wood and the authentic design to help the preparation and service of meats and roasts in general.

**Productos que hacen honor a la tradición del asado.**

La nobleza de la madera y el diseño auténtico para ayudar la preparación y servicio de carnes y asados en general.















# Röst

**Toque rústico, estilo tradicional.**

Rustic touch, traditional style.  
Toque rústico, estilo tradicional.

**madeira jatobá**

jatobá wood | maderá jatobá







# Röst madeira jatobá jatobá wood | maderaj atobá



**1. Tábua para Preparar e Servir**  
Preparing and Serving Board | Tabla para Preparar y Servir

**13555/371\* 13555/071**  
400x80x18 mm | 9,8x9,8x0,7 inches



1



2



**2. Estação de Trabalho**  
Workstation to Prepare and Serve | Puesto de Trabajo para Preparar y Servir

**13553/371\* 13553/071**  
330x330x30 mm | 12,9x12,9x1,18 inches



**3. Tábua para Preparar e Servir**  
Preparing and Serving Board | Tabla para Preparar y Servir

**13554/371\* 13554/071**  
410x220x18 mm | 15,7x8,26x0,7 inches



3



4



**4. Tábua Cubus Röst**  
Röst Cube Board | Tabla Cubos Röst

**13460/371\* 13460/071**  
450x340x30 mm | 17,7x13,3x1,18 inches



**5. Tábua para Servir**  
Serving Board | Tabla para Servir

**13557/371\* 13557/071**  
350x300x18 mm | 13,7x11,8x0,7 inches



**6. Tábua para Servir**  
Serving Board | Tabla para Servir

**13558/371\* 13558/071**  
340x230x18 mm | 13,3x9,05x0,7 inches



**7. Prato para Servir**  
Serving plate | Plato para Servir

**13556/371\* 13556/071**  
250x250x18mm | 18,9x7,5x0,7 inches



**8. Farinheira**  
Flour Bowl | Recipiente para Harina

**13562/371\* 13562/071**  
150x150x58 mm | 5,9x5,9x2,28 inches



**9. Saleiro**  
Salt Cellar | Salero

**13561/371\* 13561/071**  
125x125x58 mm | 16,5x11,8x0,6 inches



7



8



9



\*Referência de produtos que possuem selo FSC®.  
\*Reference of products that have the FSC® seal.  
\*Referencia de productos que cuentan con el sello FSC®.











# Churrasco

**Do sul do Brasil para o mundo.**

From Brasil to the world.

De Brasil para el mundo.

**madeira teca**

teak wood | maderajatobá







# Churrasco

madeira teca teak wood | maderá teca



**1. Tábua para Servir**  
 Serving Board | Tabla para Servir

**13367/051**  
 700x150x18 mm | 27,6x5,9x0,7 inches



1



2



3



**2. Tábua para Servir**  
 Serving Board | Tabla para Servir

**13366/051**  
 500x250x18 mm | 19,7x9,8x0,7 inches



**3. Prato para Churrasco**  
 Barbecue Plate | Plato de Assado

**13384/052**  
 210x210x15 mm | 8,2x8,2x0,5 inches



4



5



6



**4. Prato para Churrasco**  
 Barbecue Plate | Plato de Assado

**13510/052**  
 Ø230x15mm | 9,05x9,05x0,59 inches



7



8



9



**5. Prato para Churrasco**  
 Barbecue Plate | Plato de Assado

**13511/052**  
 Ø260x15mm | 10,23x10,23x0,59 inches



**6. Gamela**  
 Serving Dish | Fuente de Madera

**13208/052**  
 400x250x50 mm | 15,7x9,8x2 inches



10



11



**7. Mix Grill Retangular**  
 Rectangular Mix Grill | Mix Grill Rectangular

**10239/684**  
 350x255x18 mm | 13,8x10x0,7 inches

**8. Mix Grill Oval com Cabo**  
 Oval Mix Grill with Handle | Mix Grill Oval con Mamngo

**10239/638**  
**GRILL** 380x182x36 mm | 12x7,2x0,7 inches  
 305x182x20mm | 12x7,2x0,7 inches



**10. Petisqueira - 1 porcelana**  
 Serving Dish | Copetinera

**10239/705**  
 280x230x18 mm | 11,02x9,05x0,70 inches



**11. Petisqueira - 3 porcelanas**  
 Serving Dish | Copetinera

**10239/704**  
 280x230x18 mm | 11,02x9,05x0,70 inches

**9. Petisqueira Oval**  
 Oval Serving Dish | Copetinera Oval

**13267/052**  
 240x150x18 | 9,4x5,9x0,7 inches









# Churrasco

madeira teca teak wood | maderá teca

## 1. Tábua para Churrasco

Barbecue Board | Tabla para Asado

13235/052

400x270x18 mm | 15,7x 0,6x0,7 inches



1



2



3

## 2. Tábua para Churrasco

Barbecue Board | Tabla para Asado

13234/052

340x230x18 mm | 13,4x9,1x0,7 inches

## 3. Tábua para Churrasco

Barbecue Board | Tabla para Asado

13396/052

280x195x18 mm | 11x7,7x0,7 inches

## 4. Tábua para Churrasco

Barbecue Board | Tabla para Asado

13233/052

400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches



4



5

## 5. Tábua para Churrasco

Barbecue Board | Tabla para Asado

13232/052

340x230x18 mm | 13,4x9,1x0,7 inches

## 6. Tábua Retangular para Churrasco

Rectangular Barbecue Board | Tabla Rectangular para Asado

13212/052 330x200x18 mm | 13x7,9x0,7 inches

13213/052 400x240x18 mm | 18,1x9,1x0,7 inches

13214/052 490x280x22 mm | 19,3x11x0,9 inches

13215/052 600x360x22 mm | 23,6x14,2x0,9 inches



6



7

## 7. Tábua para Churrasco

Barbecue Board | Tabla para Asado

13236/052

400x233x18 mm | 15,7x9,1x0,7 inches

## 8. Tábuas para Churrasco

Barbecue Board | Tabla para Asado

10239/615

A 400x280x18 mm | 15,7x11x0,7 inches

B 400x210x18 mm | 15,7x8,2x0,7 inches

C 400x233x18 mm | 15,7x9,1x0,7 inches



8

## 9. Tábuas para Churrasco

Barbecue Board | Tabla para Asado

13456/052

A 400x270x18 mm | 15,74 x 10,62 x 0,7 inches

13458/052

B 330x200x18 mm | 12,99 x 7,87 x 0,7 inches

13454/052

C 280x190x18 mm | 11,02 x 7,48 x 0,7 inches



9







# Churrasco

madeira muiracatiara | muiracatiara wood | maderá muiracatiara



## 1. Tábua Churrasco para Cortar e Servir

Cutting and Serving Board | Tabla para Cortar y Servir

**10039/100**

P 350x230x15 mm | 13,8x9,1x0,6 inches

**10055/100**

M 400x270x22 mm | 15,7x10,6x0,9 inches



1



2



## 2. Tábua Churrasco para Cortar e Servir

Cutting and Serving Board | Tabla para Cortar y Servir

**13051/100**

P 340x230x15 mm | 13,4x9,1x0,6 inches

**10408/100**

M 500x320x22 mm | 19,7x12,6x0,9 inches



3



4



## 3. Tábua Churrasco para Cortar e Servir

Cutting and Serving Board | Tabla para Cortar y Servir

**10066/100**

470x307x22 mm | 18,5x12,1x0,9 inches



## 4. Tábua Churrasco para Cortar e Servir

Cutting and Serving Board | Tabla para Cortar y Servir

**10060/100**

M 420x290x22 mm | 16,5x11,4x0,9 inches

**10065/100**

G 490x280x22 mm | 19,3x11,0x0,9 inches



5



6



## 5. Tábua Churrasco para Cortar e Servir

Cutting and Serving Board | Tabla para Cortar y Servir

**13069/100**

400x210x12 mm | 15,7x8,3x0,5 inches



## 6. Tábua Churrasco para Cortar e Servir

Cutting and Serving Board | Tabla para Cortar y Servir

**13071/100**

300x210x12 mm | 11,8x8,3x0,5 inches



## 7. Petisqueira - 3 porcelanas

Serving Dish | Copetinera

**10239/592**

ø300x25 mm | ø11,8x1,0 inches



7



**Proteção Antimicrobiana**  
Antimicrobial Protection  
Protección Antimicrobiana









# Cubus

**A tábua que valoriza o momento do seu churrasco.**

The board that values your barbecue moment.

La tabla que realza el momento de tu asado.

**madeira teca e mogno africano**

teak wood and african mahogany wood | mader a teca y mader a tipo caoba africana







# Cubus

madeira teca teak wood | maderá teca

## 1. Estação de Corte

End Grain Butcher Block | End Grain Butcher Block

**10019/050**

500x380x40 mm | 19,7x15,0x1,6 inches

## 2. Estação de Corte

End Grain Butcher Block | End Grain Butcher Block

**13457/051**

400x310x30 mm | 15,7x12,2x1,1 inches



## 3. Estação de Corte

End Grain Butcher Block | End Grain Butcher Block

**13422/351**

450x350x30 mm | 17,7x13,3x1,1 inches



1



2



3

# Cubus

madeira mogno africano african mahogany wood | maderá tipo caoba africana

## 4. Estação de Corte com Alça

End Grain Butcher Block | End Grain Butcher Block

**13262/640**

500x500x60 mm | 19,6x19,6x2,3 inches

## 5. Estação de Corte com Alça

End Grain Butcher Block | End Grain Butcher Block

**13261/640**

400x400x45 mm | 15,7x15,7x1,7 inches

## 6. Estação de Corte com Alça

End Grain Butcher Block | End Grain Butcher Block

**13260/640**

600x400x60 mm | 23,6x15,7x2,3 inches



4



5



6









# Complementos

*Complements / Complementos*

## **Carros e Bancada para Churrasco**

Barbecue Serving Carts and Countertop  
Carritos y Mesa Auxiliar para Asado



## Complementos *Complements | Complementos*



**gaveta com imã para facas.**  
 drawer with magnets for knives.  
*cajón con imanes para cuchillos.*



**Carro Churrasco**  
 Barbecue Serving Cart | Carrito para Asado

**13285/640**

880x450x900 mm | 34,6x17,7x35,4 inches

**Madeira Mogno Africano**

African Mahogany Wood | Madera Tipo Caoba Africana



**gaveta com imã para facas.**  
 drawer with magnets for knives.  
*cajón con imanes para cuchillos.*



**Carro Churrasco**  
 Barbecue Serving Cart | Carrito para Asado

**13286/640**

630x450x900 mm | 24,8x17,7x35,4 inches

**Madeira Mogno Africano**

African Mahogany Wood | Madera Tipo Caoba Africana



**Carro Churrasco**  
 Barbecue Serving Cart | Carrito para Asado

**13088/920**

800x500x850 mm | 31,5x19,7x33,5 inches

**Madeira Muiracatiara**

Muiracatiara Wood | Madera Muiracatiara

**Proteção Antimicrobiana**  
 Antimicrobial Protection  
 Protección Antimicrobiana







**TÁBUA GRÁTIS**  
free board | tabla Grátis

**Carro Churrasco**  
Barbecue Serving Cart | Carrito para Asado

**13198/050**  
690x450x850 mm | 27,2x19,7x33,5 inches

**Madeira Teca**  
Teak Wood | Madera Teca



**TÁBUA GRÁTIS**  
free board | tabla Grátis

**Carro Churrasco**  
Barbecue Serving Cart | Carrito para Asado

**13198/070**  
690x450x850 mm | 27,2x19,7x33,5 inches

**Madeira Jatobá**  
Jatobá Wood | Madera Jatobá



**Bancada para Churrasco**  
Barbecue Countertop | Mesa Auxiliar para Asado

**13313/050**  
580x380x844 mm | 22,8x14,9x33,2 inches

**Madeira Teca**  
Teak Wood | Madera Teca



**Proteção Antimicrobiana**  
Antimicrobial Protection  
Protección Antimicrobiana





# Coleção Cozinha

*Kitchen Collection | Colección de Cocina*

**A tábua certa** para cada diferente alimento ou para cada atividade específica na cozinha. Bonitas, práticas e leves.

**The right board** for every different food or for each specific activity in the kitchen. Beautiful, practical and light.

**La tabla adecuada** para cada alimento diferente o para cada actividad específica en la cocina. Bonito, práctico y ligero.















# Kitchen

**Praticidade na rotina da cozinha.**

Practicality in the kitchen routine.  
Practicidad en la rutina de la cocina.

**madeira teca**  
teak wood | maderá teca







# Kitchen

madeira teca teak wood | mader a teca



**1. Tábua para Cortar**  
Cutting Board | Tabla para Cortar

**13275/351\* 13275/051**  
300x150x18 mm | 11,8x5,9x0,7 inches



1



2



**2. Tábua para Cortar**  
Cutting Board | Tabla para Cortar

**13276/351\* 13276/051**  
340x230x18 mm | 13,4x9,1x0,7 inches



**3. Tábua para Cortar**  
Cutting Board | Tabla para Cortar

**13277/351\* 13277/051**  
400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches



3



4



**4. Tábua para Cortar**  
Cutting Board | Tabla para Cortar

**13272/351\* 13272/051**  
280x190x18 mm | 11,02x7,5x07 inches



**5. Tábua para Cortar**  
Cutting Board | Tabla para Cortar

**13273/351\* 13273/051**  
340x230x18 mm | 13,4x9,1x0,7 inches



5



6



**6. Tábua para Cortar**  
Cutting Board | Tabla para Cortar

**13274/351\* 13273/051**  
400x270x18 mm | 15,7x10,6x0,7 inches



**7. Tábua para Cortar**  
Cutting Board | Tabla para Cortar

**13278/351\* 13278/051**  
400x300x18 mm | 15,7x11,8x0,7 inches



7



8



**8. Tábua para Cortar**  
Cutting Board | Tabla para Cortar

**13279/351\* 13279/051**  
480x190x18 mm | 18,8x7,4x0,7 inches



\*Referência de produtos que possuem selo FSC®.  
\*Reference of products that have the FSC® seal.  
\*Referencia de productos que cuentan con el sello FSC®.











# Delicate

**Leveza para o dia-a-dia.**

Lightness for the day-to-day.

Ligereza para el día a día.

**madeira clara**

light-colored wood | mader clara







# Delicate

madeira clara light-colored wood | mader clara



1



2



3



4

## 1. Tábua com Cabo

Cutting Board with Handle | Tabla con Cabo

**10125/082**

385x202x10 mm | 15,2x8,0x0,4 inches

## 2. Tábua com Cabo

Cutting Board with Handle | Tabla con Cabo

**10120/082** 318x160x10 mm | 12,5x6,3x0,4 inches

**10121/082** 385x202x10 mm | 15,2x8,0x0,4 inches

## 3. Tábua para Churrasco

Barbecue Board | Tabla para Asado

**10256/043**

400x210x12 mm | 15,7x8,3x0,5 inches

## 4. Tábua Retangular Econômica

Economic Rectangular Board | Tabla Económica Rectangular

**13560/992** 280x190x18 mm | 11,02x7,48x0,70 inches

**13559/992** 330x200x18 mm | 12,99x11,81x0,70 inches

## 5. Conjunto de Tábuas - 3pc.

Cutting Boards Set - 3pc. | Juego de Tablas - 3pz.

**10239/664**

**P** 205x136x10 mm | 8x5,3x0,4 inches

**M** 285x188x10 mm | 11,2x7,4x0,4 inches

**G** 385x202x10 mm | 15,1x7,9x0,4 inches

5





# Comple mentos

*Complements | Complementos*

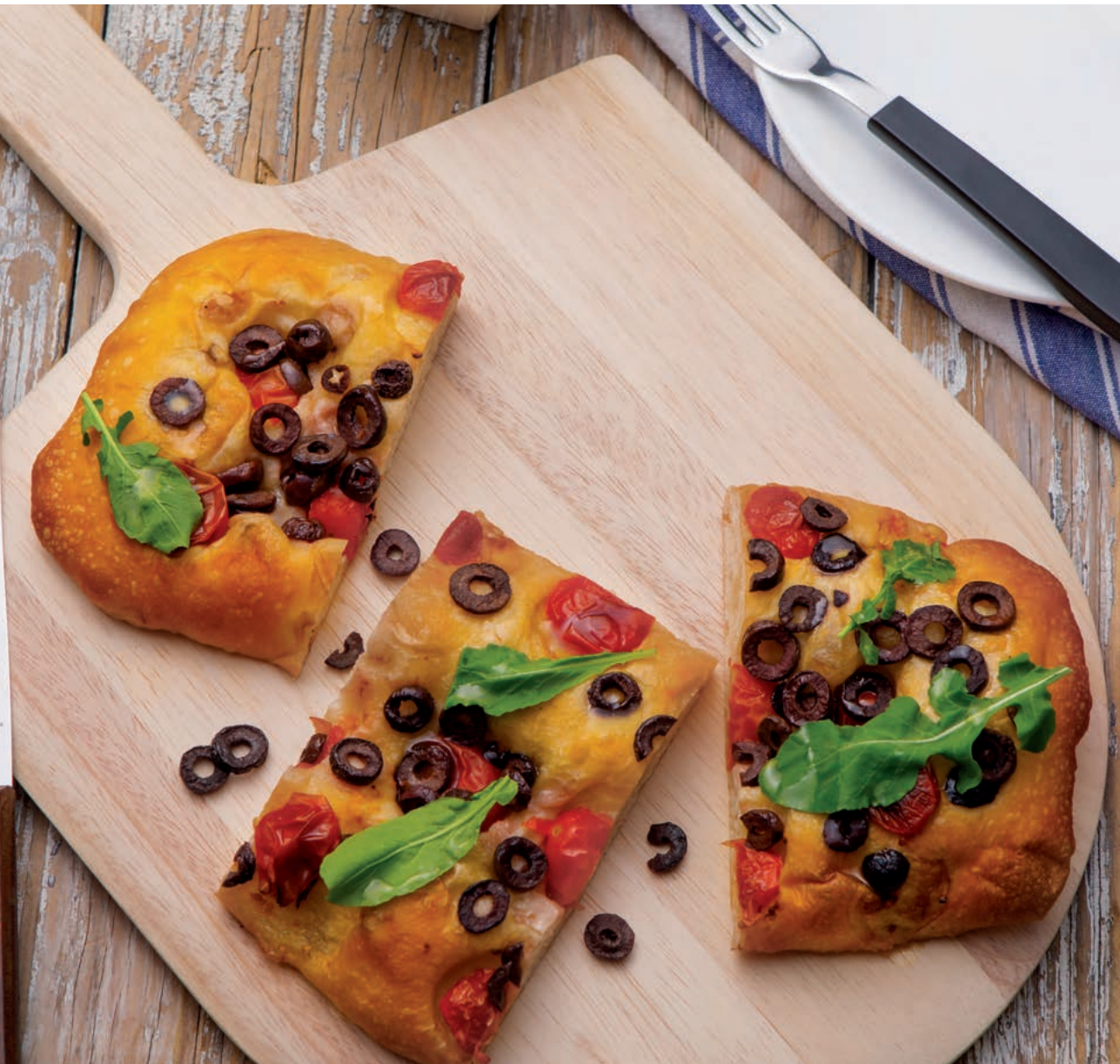
**Acessórios indispensáveis na cozinha,**  
seja no uso diário ou para auxiliar nos momentos  
de confraternização e celebração.

**Indispensable accessories in the kitchen,**  
either in daily use or to help in moments  
of fraternization and celebration.

**Complementos indispensables en la cocina,**  
ya sea en uso diario o para ayudar en momentos  
de confraternización y celebración.











# Pizza

**Produtos certos para o momento que todos amam.**

Right products for the moment that everyone loves.

Productos adecuados para el momento que a todos les encantan.

**madeira teca e mogno africano**

teak wood and african mahogany wood | maderateca y maderateca tipo caoba africana



# Pizza



1

## 1. Rolo para Massa

Rolling Pin | Palo de Amasar Giratório

**13282/643 P** ø71 x 532 mm | ø2,7 x 20,9 inches

**13283/643 M** ø71 x 583 mm | ø2,7 x 22,9 inches

### Madeira Mogno Africano

African Mahogany Wood | Madera Tipo Caoba Africana



2

## 2. Rolo de Massa Móvel

Rotatory Pastry Roller | Palote de Masa Móvil

**10016/032**

ø51x445 mm | ø2,0x17,5 inches

### Madeira Clara

Light-Colored Wood | Madera Clara



3

## 3. Assadeira de Pedra Sabão

Soapstone Pizza Griddle | Asadera Pizza Piedra Jabón

**10399/028 M** ø330x20 mm | ø13x0,8 inches

**10399/029 G** ø380x20 mm | ø15x0,8 inches



4

## 4. Pá para Pizza - Cabo Longo

Pizza Peel - Long Handle | Pala para piazza - Mango Largo

**10462/152**

1600x360x15 mm | 63,0x14,2x0,6 inches

### Madeira Paricá

Parica Wood | Madera Paricá

## 5. Pá para Pizza - Cabo Curto

Pizza Peel - Small Handle | Pala para piazza - Mango Corto

**13268/182**

558x304x15 mm | 21,9x11,9x0,5 inches

### Madeira Mogno Africano

African Mahogany Wood | Madera Tipo Caoba Africana



5



6

## 6. Pá para Pizza - Cabo Médio

Pizza Peel - Medium Handle | Pala para piazza - Mango Mediano

**13269/182 M** 914x304x15 mm | 35,9x12x0,5 inches

**13271/182 G** 914x355x15 mm | 35,9x13,9x0,5 inches

### Madeira Mogno Africano

African Mahogany Wood | Madera Tipo Caoba Africana

## 7. Pá Metálica para Pizza - Cabo Madeira

Metal Pizza Peel - Wood Handle

Pala Metálica para Pizza - Mango Madera

**13307/043 P** 653x305x27 mm | 25,7x12x1 inches

**13308/043 M** 998x305x27 mm | 39,2x12x1 inches

**13309/043 G** 1320x305x27 mm | 51,9x12x1 inches

### Madeira Goiabão

Marupa Wood | Madera Marupá



7





# Acessórios

*Accessories | Accesorios*

**Delicate | Utilinea | Bamboo**



## Acessórios *Accessories | Accesorios*

### 1. Kit Caipirinha Plus – 3 pç.

Plus Caipirinha Kit – 3 pc. | Kit Caipiriña Plus – 3 pz.

10239/681

130x145x15 mm | 5,7x5,1x0,6 inches

**Madeira Mogno Africano**

African Mahogany Wood | Madera Tipo Caoba Africana



1



2



3

### 2. Kit Caipirinha – 3 pç.

Caipirinha Set – 3 pc. | Kit Caipirinã – 3 pz.

10239/211

145x130x12 mm | 5,7x5,11x0,47 inches

**Madeira Clara**

Light-Colored Wood | Madera Clara

### 3. Kit Caipirinha – 3 pç.

Caipirinha Set – 3 pc. | Kit Caipirinã – 3 pz.

10239/536

**Tábua** 205x135x12 mm | 8,1x5,3x0,5 inches

**Toc-Toc** 155x45x35 mm | 6,1x1,8x1,4 inches

**Madeira Clara**

Light-Colored Wood | Madera Clara



4

### 4. Fruteira Montável

Fruit Storage | Frutero Montable

13241/352

360x340x750 mm | 14,1x13,3x29,5 inches

**Madeira Teca**

Teak Wood | Madera Teca

### 5. Fruteira Montável

Fruit Storage | Frutero Montable

13166/352

360x340x750 mm | 14,2x513,4x029,5 inches

**Madeira Teca**

Teak Wood | Madera Teca



5

### 6. Espátula

Spatula | Espátula

10399/021

350x65x10 mm | 13,8x2,6x0,4 inches

**Bamboo**



6

### 7. Colher

Spoon | Cuchara

10399/022

350x65x10 mm | 13,8x2,6x0,4 inches

**Bamboo**



7

### 8. Garfo para Salada

Salad Fork | Tenedor para Ensalada

10399/023

350x65x10 mm | 13,8x2,6x0,4 inches

**Bamboo**



8

### 9. Colher com Passador

Slotted Spoon | Cuchara con Ranuras

10399/026

350x65x10 mm | 13,8x2,6x0,4 inches

**Bamboo**



9



## Empresa

Mais do que números, o que define a **Tramontina** é o esforço permanente em tornar a vida das pessoas cada vez melhor. A pequena ferraria fundada por Valentin e Elisa Tramontina em 1911, no sul do Brasil, deu origem a um grupo que hoje conta com 10 unidades fabris e mantém a vocação centenária de encantar com gestos simples.

O segredo para manter a essência está em acreditar nas pessoas. A **Tramontina** valoriza cada um dos mais de 10 mil funcionários para que entreguem ao mercado produtos funcionais e com estilo, que inspiram o dia a dia e estimulam experiências para gerar valor e satisfação a clientes, consumidores e comunidades.

Tudo isso é traduzido nos mais de 22 mil itens que carregam valores de uma marca única. Utensílios e equipamentos para cozinha, eletros, ferramentas para agricultura, jardinagem, manutenção industrial e automotiva, construção civil, materiais elétricos, móveis de madeira ou de plástico, além da ampla linha de equipamentos dirigíveis são fabricados para o mercado nacional e exportados para mais de 120 países.

É no fazer bonito que a **Tramontina** e as pessoas se encontram. Atuando de forma global, a marca tem o suporte necessário para entregar soluções capazes de atender as necessidades de seu tempo, aliando produtividade e superação de metas ao desenvolvimento sustentável através do programa de gestão ambiental.

**Muito prazer, Tramontina!**

**TRAMONTINA**

## The company

More than just numbers, what truly defines **Tramontina** is the constant effort to make people's lives better. The small iron mill founded by Valentin and Elisa Tramontina in 1911 in southern Brazil was the beginning of a group that now encompasses 10 manufacturing units and has kept the century-old tradition of delighting people with simple gestures.

The secret for maintaining this essence is believing in people. **Tramontina** values each one of its over 10,000 employees so they can deliver functional, stylish products to the market, bringing inspiration to people's daily living and creating experiences to generate value and satisfy clients, consumers and communities.

All this is apparent in the more than 22,000 items that carry the values of a unique brand. Kitchen utensils and equipment, appliances, tools for agriculture, gardening, industrial and automotive maintenance, construction, electrical hardware, wood and plastic furniture, and a wide range of ride-on equipment is manufactured for the domestic market and exported to over 120 countries.

It is by doing beautiful things well that **Tramontina** and people are brought together. A global player, the company finds the necessary support to deliver solutions that can meet contemporary demands, combining productivity and going over and beyond targets for sustainable development through the environmental management program.

**Pleased to meet you, Tramontina!**

## La empresa

Más que números, lo que define a **Tramontina** es el esfuerzo permanente para mejorar cada vez más la vida de la gente. La pequeña herrería fundada por Valentin y Elisa Tramontina en 1911, en el sur de Brasil, originó un grupo que hoy cuenta con 10 unidades fabriles y mantiene la vocación centenaria de encantar con gestos sencillos.

El secreto para mantener la esencia es creer en las personas. **Tramontina** valora a cada uno de los más de 10 mil empleados para que le entreguen al mercado productos funcionales y con estilo, que inspiran el día a día y estimulan experiencias para generar valor y satisfacción a clientes, consumidores y comunidades.

Todo eso se traduce en los más de 22 mil artículos que llevan los valores de una marca única. Utensilios y equipos de cocina, electrodomésticos, herramientas para agricultura, jardinería, mantenimiento industrial y automovilístico, construcción civil, materiales eléctricos, muebles de madera o de plástico, además de la amplia línea de equipos dirigibles, que se fabrican para el mercado nacional y de exportación para más de 120 países.

Es en el hacer bien las cosas que se encuentran **Tramontina** y las personas. Actuando de forma global, la marca tiene el soporte necesario para entregar soluciones capaces de atender las necesidades de su tiempo, aliando productividad y superación de metas de desarrollo sustentable por medio del programa de gestión ambiental.

**¡Encantada, Tramontina!**





Unidade Fabril BELÉM | BELEM'S Plant | Unidad fabril BELÉM

## Tramontina Belém

A **Tramontina Belém**, fundada em 1986, está localizada em Belém/PA. Hoje, com 41 mil m<sup>2</sup> de área construída, essa unidade fabril conta com mais de 500 funcionários que se ocupam de um amplo mix de produtos como tábuas para cortar, utilidades, e móveis para áreas internas e externas. Produtos práticos e bonitos, com design que explora, através de processos tecnológicos, o caráter natural da madeira.

Produtos para fazer bonito na casa e nos espaços públicos, como bares, hotéis e restaurantes.

**Tramontina Belém** was founded in Belém, in the state of Pará in 1986. It now has an industrial area of over 41,000 m<sup>2</sup> and more than 500 employees who manufacture a wide array of products such as cutting boards, homeware, and furniture for indoor and outdoor areas. Practical and beautiful products with a design that explores the natural character of wood through technological processes.

Products to do beautifully well at home and in public spaces such as bars, hotels, and restaurants.

**Tramontina Belém**, fundada en 1986, está ubicada en Belém, Pará. Hoy, con más de 41 mil m<sup>2</sup> de área construída, esa unidad fabril cuenta con 500 empleados que se ocupan de un amplio mix de productos, como tablas de corte, utilidades y muebles para interiores y exteriores. Productos prácticos y bonitos, con diseño que explota, por medio de procesos tecnológicos, el carácter natural de la madera.

Productos para lucirse en casa y en los espacios públicos, como bares, hoteles y restaurantes.



# Certificações Certificates | Certificaciones

## Forest Stewardship Council® – FSC®

### [Certificação do Conselho de Manejo Florestal]

O Forest Stewardship Council®-FSC® [Conselho de Manejo Florestal] é uma organização global sem fins lucrativos dedicada à promoção do manejo florestal responsável em todo o mundo.

O FSC define as normas com base nos princípios acordados para o manejo florestal responsável que são sustentadas pelas partes interessadas em questões ambientais, sociais e econômicas. Para saber mais, visite [www.fsc.org](http://www.fsc.org).



#### PROCURE POR NOSSOS PRODUTOS FSC®.

SEARCH FOR OUR FSC® PRODUCTS.  
BUSQUE NUESTROS PRODUCTOS FSC®.

Produtos com Selo FSC® disponíveis nas linhas Churrasco e Tábuas de Corte.

Products with FSC® Certification is available in lines Barbecue and Cutting Boards.

Los productos con la certificación FSC® disponible em las líneas Asado y Tablas para Cortar.

## Operador Econômico Autorizado – Segurança [OEA-S]

OEA-S é um programa criado pela Receita Federal do Brasil para que empresas atuantes no comércio internacional de mercadorias cumpram critérios que garantam a segurança das cargas da cadeia logística internacional.

Ser OEA-S atesta o compromisso com a segurança, integridade e inviolabilidade das mercadorias em todas as etapas da cadeia logística, proporcionando melhor gestão de custo, melhor rastreabilidade logística, otimização do processo produtivo, redução da escassez de materiais e aumento da previsibilidade dos processos.



## ISO 9001

### [International Organization for Standardization]

A certificação ISO [Organização Internacional para Padronização] aceita em 183 países, visa à gestão dos processos necessários para a empresa demonstrar sua capacidade de satisfazer continuamente as necessidades e expectativas dos clientes.

A Tramontina Belém possui esta certificação por que seus processos são baseados em qualidade, confiabilidade, segurança com foco na satisfação e melhoria contínua.



## The Forest Stewardship Council® – FSC®

The Forest Stewardship Council® [FSC®] is a global non-profit organization dedicated to promoting responsible forest management around the world.

The FSC defines standards based on agreed principles for responsible forest management that are upheld by stakeholders on environmental, social and economical issues. To learn more, visit [www.fsc.org](http://www.fsc.org).

## Tramontina conquistó la Certificación del Forest Stewardship Council® – FSC® [Consejo de Manejo Forestal]

El FSC es una organización global, sin ánimo de lucro, dedicada a promover la gestión forestal responsable en todo el mundo.

El FSC define estándares basados en principios acordados para el manejo forestal, que constan de requisitos legales, ambientales, sociales y económicos. Para saber más, visite [www.fsc.org](http://www.fsc.org).

## Authorized Economic Operator – Security [OEA-S]

OEA-S is a program created by the Brazilian Federal Revenue Service for companies engaged in international trade of goods to meet criteria that ensure the security of cargoes along the international logistics chain.

Being OEA-S attests to the commitment to security, integrity and inviolability of goods at all stages of the logistics chain, providing better cost management, better logistics traceability, optimization of the production process, reduced material shortages and increased predictability of processes.

## Operador Econômico Autorizado – Seguridad [OEA-S]

OEA-S es un programa creado por la Secretaría de Ingresos Federales de Brasil para que las empresas que se desempeñan en el comercio internacional de mercancías cumplan con criterios que garanten la seguridad de las cargas de la cadena logística internacional.

Ser OEA-S certifica el compromiso con la seguridad, la integridad y la inviolabilidad de las mercaderías en todas las etapas de la cadena logística, lo que proporciona una mejor gestión de costos, mejor trazabilidad logística, optimización del proceso de producción, reducción de escasez de materiales y aumento de la previsibilidad de los procesos.

## ISO 9001

The ISO [International Organization for Standardization] certification, accepted in 183 countries, aims to manage the processes necessary for the company to demonstrate its ability to continuously satisfy the needs and expectations of customers.

Tramontina Belém is suited to its purpose, where its processes are based on quality, reliability, safety with a focus on customer satisfaction, and continuous improvement.

## ISO 9001

La certificación ISO [International Organization for Standardization], en español, Organización Internacional para la Normalización, acepta en 183 países, tiene como objetivo la gestión de los procesos necesarios para que la empresa pueda demostrar su capacidad de cumplir continuamente las necesidades y expectativas de los clientes.

Tramontina Belém es apropiada para este propósito, al tomar como base en sus procesos la calidad, la confiabilidad, la seguridad con un enfoque hacia la satisfacción de los clientes y la mejora continua.



## Cuidando do Meio Ambiente

Um produto de qualidade inicia na escolha correta da matéria-prima.

São práticas da Tramontina: verificação da Cadeia de Custódia da Madeira [conjunto de documentos que garantem a origem e rastreabilidade de toda matéria prima], seja Certificada FSC® ou não; monitoramento de fornecedores de madeira no aspecto ambiental, social e trabalhista; desenvolvimento de fornecedores e apoio em certificações, como o FSC®

## Caring for the Environment

A quality product starts with the correct choice of raw material.

Tramontina's practices include: verification of the wood Chain of Custody [set of documents that guarantees the origin and traceability of all raw materials], whether FSC® Certified or not; monitoring of wood suppliers in the environmental, social and labor aspects; supplier development and support for certifications such as FSC®.

## Respeto por el Medio Ambiente

Un producto de calidad comienza con la correcta elección de la materia prima.

Las prácticas de Tramontina son: verificación de la Cadena de Custodia de la Madera [conjunto de documentos que garantizan el origen y la trazabilidad de toda la materia prima], con certificación FSC® o no; el seguimiento de los proveedores de madera desde el punto de vista ambiental, social y laboral; el desarrollo de proveedores y el apoyo en certificaciones como el FSC®.

## Conservação e Economia

A Tramontina Belém desenvolveu uma forma sustentável de utilizar a grande quantidade de sobras de madeira de seu processo produtivo.

As sobras de madeira são utilizadas como insumo para a caldeira, que gera vapor para as estufas, no processo de secagem da madeira.

## Maintenance and Savings

Tramontina Belém has developed a sustainable way of using the large amount of leftover wood from its production process.

The wood scraps are used as input for the boiler, which generates steam for the kilns, in the wood drying process.

## Conservación y Ahorro

Tramontina Belém desarrolló una forma sostenible de utilizar la gran cantidad de sobrantes de madera en su proceso de producción.

Los sobrantes de madera se utilizan como insumos para calderas que generan vapor para las estufas, dentro del proceso de secado de la madera.



# Cuidados e Conservação do Produto

## TÁBUAS

- Antes do primeiro uso, lave o produto e enxágue bem.
- Após cada uso, lave normalmente o produto com esponja macia, sabão ou detergente.
- Guarde em locais arejados.
- Para Coleção Provence e produtos lixados, para a manutenção recomenda-se aplicar óleo vegetal na superfície do produto.

## MIX GRILL

- Lave com água, sabão ou detergente e uma esponja macia.
- O utensílio já chega ao cliente pré-curtido a 250 graus.
- Utilize um fio de azeite ou óleo antes de colocar os alimentos, para evitar a aderência no utensílio.
- Lave com água corrente e limpe utilizando esponjas macias, pois esponjas abrasivas retiram a camada protetora do utensílio. Para secar o produto, pode utilizar um pano seco ou levá-lo ao fogo.
- Embeba um guardanapo com óleo ou azeite e passe em toda a superfície da peça.
- Guarde em local longe de umidade.

## Product Care

### BOARDS

- Before first use, wash the product and rinse thoroughly.
- After each use, wash the product with a soft sponge, soap or detergent.
- Store in ventilated place.
- For Provence Collection and sanded products, it is recommended to apply vegetable oil to the surface of the product for maintenance.

### CAST IRON SIZZLING PLATE

- Wash with water, soap, or detergent, and a soft sponge.
- The utensil is pre-cured at 250 degrees before getting to the customer.
- Use a small amount of olive or cooking oil before placing the food on the plate to prevent it from sticking to the utensil.
- Wash in running water using a soft sponge. Abrasive sponges remove the protective coat from the item.
- Place it over heat and dry with a dry after. Dampen a napkin with cooking or olive oil and wipe across the entire surface of the item.
- Store in a dry place.

## Cuidados y Conservación del Producto

### TABLAS

- Antes del primer uso, lave el producto y enjuague bien.
- Después de cada uso, lavarla con agua y jabón
- Guarde en lugares ventilados.
- Para Colección Provence y productos lijados, se recomienda aplicar aceite vegetal en la superficie del producto para el mantenimiento.

### CHAPA DE HIERRO FUNDIDO

- Lávela con agua, jabón o detergente y una esponja blanda.
- El utensilio ya llega al cliente pre curtido a 250 grados.
- Utilice un hilo de aceite antes de colocar los alimentos, para evitar que se peguen al utensilio.
- Lávelo con agua corriente y límpielo utilizando esponjas blandas, porque las esponjas abrasivas le sacan la capa protectora al utensilio. Lívelo al fuego y, después, séquelo con un paño seco.
- Moje una servilleta con aceite o aceite de oliva y pásela por toda la superficie de la pieza.
- Guárdela en un lugar lejos de la humedad.











**Acesse a versão digital.**

*Access the digital version.  
Accede a la versión digital.*





# TRAMONTINA

## TRAMONTINA BELÉM S.A.

Distrito Industrial de Icoaraci – St. C,  
Qd. 2, Lotes 3 a 8  
CEP 66815-901  
Belém | PA | Brasil  
CNPJ 14.068.605/0001-29  
Indústria Brasileira



TRAMONTINA.COM



/TRAMONTINA



/TRAMONTINA



/TRAMONTINA



@TRAMONTINAOFICIAL



/TRAMONTINA